

አዲስዋ የፖ.ቃር እና ስሳል / Andiswa star du football

አዲስዋ የፖ.ቃር እና ስሳል

Attribution-NonCommercial 3.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>

children's stories in Canada's many languages.  
Storybooks Canada is an effort to provide  
(africanstorybook.org) and is brought to you by  
This story originates from the African Storybook

Danahy  
Translated by: (am) Dawit Girma, (fr) Alexandra  
Illustrated by: Eden Daniels  
Written by: Eden Daniels

football  
አዲስዋ የፖ.ቃር እና ስሳል / Andiswa star du

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

Storybooks Canada





አንዲስዋ ወንደች ለዚች ነገር ማጭውቱ እየተመለከተች ነው::

ከልዕች ጋር ተቀለቷል መጭውኝ ፍላጊች:: አስፈላጊነም

ከልዕች ጋር አገር ነገር ልማምድ መስራት ትኩል እንደሆነ

በየቀቻቸው::

...

Andiswa regardait les garçons jouer au football. Elle souhaitait pouvoir les joindre. Elle demanda si elle pouvait pratiquer avec eux.

Le coach mit ses mains sur ses hanches. « A cette école, seulement les garçons ont le droit de jouer au football, » a-t-il dit.

...

አክና ሂደት እችዎን ፖራቀሰ ተስፋች ተስፋች እና::  
እሁለም እኩልን ወጪ አገልጻ:: « ሁሉ ተሸዋው ጥሩ





ልዕች ፍዲ <<ናት በል>> እንደሚጠቀት ነገኑ:: አነስተም ለሳት  
<<ናት በል>> እንደሆነ፣ ዓገር ነሰ ገን ለውጭ ለዕች እንደሆነ  
ነገኑ:: እንዲሰዋ ተናደረች::

...

Les garçons lui ont dit d'aller jouer au netball.  
Ils ont dit que le netball est pour les filles et  
que le football est pour les garçons. Andiswa  
était fâchée.



ተመለከች በደረሰታ አበደ:: ከዚያ ቅን ፕሮግራም ሲቶችም በት/ቤቱ  
ነሰ እንደሚጠቀት ተፈቀደለች::

...

La foule devint folle de joie. Depuis ce jour, les  
filles ont le droit de jouer au football à l'école.

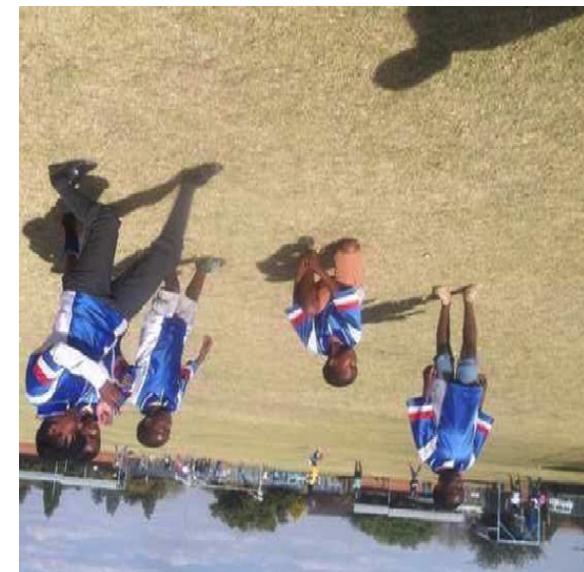
Penchant la deuxième période du match, un des gardiens passa le ballon à Andiswa. Elle se déplaça très rapidement vers le poteau du but. Elle botta le ballon fort et comptha un but. ...

ወቃቁዕልና እርቀትና::  
እግዚአለሁኝ ዘመኩ:: ከዘጋጀ እኔን በፍርድ እርካል  
እና እንደሚሸጥ እናቀነቱ:: እኔን በቅርቡ ተስፋል እና  
በሀገተው ፊርማ የሚቀርብ ነው:: እኔን በቅርቡ ተስፋል እና

Le lendemain, l'école avait un grand match de football. Le coach était inquiet parce que son meilleur joueur était malade et ne pouvait pas jouer.

...

ተያቀቂች ሁኔታ መሰረም ተያያዙ ተሰላምና እነዚ::  
እባክዎች ሁኔታ መሰረም ተያያዙ ተሰላምና  
በቅርቡ ተስፋል እና ተስፋል እና ተስፋል እና





አንዲስዋ ወደ አስልጻና የየደጋች ፖዲ አንድተኞዎት  
አንዲፈቅደለት ለመነችው:: አስልጻና ምን ማድረግ አንዲለበት  
ባራ ገበዎ:: ከዚያም አንዲስዋ በድንገት አንድተቀላቁል  
ፈቀደለት::

...

Andiswa courut vers le coach et le supplia de la laisser jouer. Le coach ne savait pas quoi faire. Finalement, il décida de laisser Andiswa joindre l'équipe.



ይመታው በጥም ፍታት ነበር:: በመቻመርያው ገማሽ  
የይመታው ክፍል ገዢ ማንም ንል ለያስቀጥር አልቻለም::  
...

Le match fut difficile. À la mi-temps, il n'y avait pas une seule personne qui avait encore compté de but.